

The logo consists of the word "SERENYA" in white, uppercase, sans-serif font, centered within a horizontal orange pill-shaped button. This button is part of a larger graphic design on the right side of the page, which includes several overlapping squares in shades of green and orange, and two circles, one red and one orange.

SERENYA



**SERENYA GSM Wireless (cod. 2000)**

*Centrale d'alarme sans fils avec transmetteur téléphonique GSM*

## DECLARATION DE CONFORMITE :

**Date:** 1° gennaio 2010 **Nom producteur:** Silentron S.p.A. **Adresse:** Via Sagra S. Michele 25/27 - 10139 TORINO - ITALIA

Le producteur déclare sous sa propre responsabilité que ce produit est conforme à à ce que prévoient les Directives Communautaires suivantes:

- Directive du Parlement Européen 1999/5/CE (R&TTE) du 9 mars 1999 concernant les appareillages radio et les appareillages terminaux de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité.
- Directive du Parlement Européen 2004/108/CE du 15 décembre 2004, pour le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.
- Directive du Parlement Européen 2006/95/CE du 12 décembre 2006, pour le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être utilisé entre certaines limites de tension.

## AVERTISSEMENTS GENERAUX

### Lire attentivement avant d'intervenir sur les appareils

**Installation:** toutes les opérations d'installation, d'entretien et/ou de modification du système et de ses appareils doivent être effectuées avec diligence, dans le respect des règles en vigueur. Ces opérations peuvent être sujettes à des normes techniques spécifiques qui doivent être respectées. L'appareillage est prévu pour être utilisé exclusivement à l'intérieur d'immeubles, protégé des températures trop élevées ou trop basses ainsi que des manipulations par des enfants et/ou personnes privées du bon sens commun aux termes du C.C.

**Piles alcalines :** cet appareil utilise des piles alcalines qui sont potentiellement nuisibles en tant qu'élément polluant, et par conséquent dangereuses pour la santé publique. Substituer les batteries et/ou les piles exclusivement avec des modèles équivalents, les placer dans le logement en respectant la polarité. Il est obligatoire d'éliminer celles usées selon les Normes en vigueur, également en cas de démolition des appareils, desquels elles devront être auparavant extraites en les restituant au vendeur de l'appareil ou bien en les déposant dans les conteneurs spécifiques mis à la disposition par le réseau de distribution. En cas de déversement du liquide des piles ou des batteries se protéger les mains avec des gants au silicone afin d'éviter des blessures.

**Responsabilité:** le fabricant décline toute responsabilité dérivant d'une installation erronée et/ou d'un entretien, d'une mauvaise utilisation, et/ou d'un manquement à l'utilisation des appareils fournis, manquement de respect de normatives de messe en oeuvre ainsi que manquement de respect des prescriptions du manuel présent.

**Garantie en CE:** 2 ans de l'acquisition, en se basant sur la date de la facture relative.

**Copyright :** tous les droits relatifs au présent manuel sont réservés à Silentron S.p.a.. La reproduction partielle ou totale des textes et des images ici contenus est expressément interdite, tout comme l'insertion sur le réseau W.E.B. et/ou la diffusion publique de toute nature.

## SOMMAIRE

### 1) PREMIERE PARTIE - CONFIGURATION DU SYSTEME D'ALARME SANS FIL SERENYA

Centrales SERENYA: modèles disponibles  
Autres appareils composants d'un système d'alarme  
Glossaire de la terminologie spécifique

### 2) SECONDE PARTIE - CARACTERISTIQUES GENERALES ET FONCTIONS

Zones d'alarme intrusion - zones d'alarme technique – mise en service (MES)/mise hors service (MHS) - signalisations et alarmes  
Appels téléphoniques - Messages vocaux/sms - fonctions domotiques - fonctionnement des sirènes externes

### 3) TROISIEME PARTIE - FONCTIONNEMENT DE LA CENTRALE

Code installateur-USAGER - opérations de l'USAGER: mise en service (MES)/mise hors service (MHS)  
Test de la centrale – remplacement des piles  
Lecture de la mémoire événements - Opérations à heure fixe - Opérations à distance: message guide  
Appels à la centrale: interrogations et commandes - Utilisation du téléphone GSM - Crédit résiduel – Écoute à distance - Autres fonctions GSM

### 4) QUATRIEME PARTIE - PROGRAMMATION DE LA CENTRALE

Insertion codes de programmation - Menu principal - Programmation répertoire téléphonique  
Modifications répertoire - Enregistrements messages vocaux - Rédaction sms  
Programmation des messages vocaux - sms - Programmation télécommandes  
Menu Programmation périphériques: Programmation codes mise en service (MES)/mise hors service (MHS)  
Menu Programmation périphériques: Programmation zones d'alarme intrusion et zones 24 heures  
Menu Configurations: exclusion détecteurs - commandes radio  
Menu Configurations: Message périodique - Echéance SIM - Horloge/date - code installateur – antiscanner – supervision  
Menu Configurations: temps de sortie-heure légale-rétroéclairage-volume-mise en service (MES) forcée  
version firmware - effacement total  
Menu Configurations: Programmation moyens d'alarme/clavier

### 5) CINQUIEME PARTIE - INSTALLATION DE LA CENTRALE

### 6) SIXIEME PARTIE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques  
Illustrations

POUR UNE CORRECTE COMPRÉHENSION DU PRODUIT NOUS CONSEILLONS UNE LECTURE INTÉGRALE DU PRÉSENT MANUEL

## 1) PREMIERE PARTIE - CONFIGURATION DU SYSTEME D'ALARME SANS FIL SERENYA

Les centrales SERENYA représentent le cerveau d'une installation d'alarme anti-danger avec possibilité d'automatisations domotiques, qui se réalise en intégrant la centrale avec différents types de détecteurs ou de capteurs, moyens de commande et moyens de dissuasion et d'alarme: la limite dimensionnelle est fonction principalement de la portée radio des appareils à l'intérieur des locaux, qui peut être amplifiée au moyen de répéteurs spécifiques.

Les centrales SERENYA sont également en mesure de gérer des capteurs externes aux locaux à protéger, en avertissant l'USAGER à l'intérieur des locaux et en provoquant des signalisations dissuasives pour l'intrus sans toutefois troubler la tranquillité publique.

Cependant les capteurs en fonction à l'extérieur des locaux peuvent générer de fausses alarmes liées à des phénomènes naturels inévitables qui interfèrent avec les appareils et ne dépendent pas de défauts des appareils eux-mêmes.

Avant d'intervenir sur les appareils, il faut donc bien préciser le "projet" du système que l'on entend réaliser, puisque la programmation de la centrale et des satellites dépend du résultat visé et des choix techniques/opérationnels adoptés.

### 1.1) SERENYA : MODELES DISPONIBLES ET LEURS APPLICATIONS

Toutes les centrales SERENYA sont "parlantes" puisqu'elles permettent d'enregistrer des messages vocaux d'information au client, en plus des messages vocaux habituels par téléphone; ces derniers informent vocalement l'USAGER non seulement d'intrusions survenues ou d'anomalies, mais indiquent aussi l'appareil qui les a générés, facilitant beaucoup les interventions.

**Code 2000 SERENYA GSM WIRELESS > (manuel présent): centrale alimentée exclusivement à piles pour** installations complètement sans fil, indépendantes du réseau électrique, avec un très bon niveau de sécurité et une bonne flexibilité domotique. Elle dispose de transmetteur téléphonique GSM intégré (il nécessite une carte SIM), qui, pour des raisons évidentes de consommation, s'active temporairement en présence d'événements à communiquer: pour cette raison il n'est pas possible de commander la centrale par téléphone.

**Code 2001 SERENYA MIX GSM:** centrale alimentée au réseau 230V CA à travers d'un chargeur extérieur (elle a besoin de batterie rechargeable 12V 2,2Ah interne, non fournie), avec possibilité de commandement de sirènes soit filaires que sans fils. Elle garantit un très bon niveau de sécurité et une remarquable flexibilité domotique grâce au transmetteur téléphonique GSM intégré (il nécessite une carte SIM) toujours actif, qui permet de commander la centrale par téléphone et de recevoir communication des événements.

**Code 2002 SERENYA RTC MIX:** centrale semblable au modèle 2001, mais privée de module GSM par conséquent les aspects de transmission des alarmes et de réception de commandes à distance sont confiés seulement au réseau téléphonique fixe, à travers duquel on peut commander la centrale.

**Code 2003 SERENYA RTC WIRELESS:** centrale semblable au modèle 2000, mais privée de module GSM par conséquent les aspects de transmission des alarmes et de réception de commandes à distance sont confiés seulement au réseau téléphonique fixe par qui peut commander la centrale.

**Code 2004 SERENYA RTC+GSM MIX:** centrale alimentée au réseau 230V CA par alimenteur extérieur (a besoin de batterie rechargeable 12V 2,2Ah interne, non fournie), avec de la possibilité de commandement de sirènes soit filaire que sans fil. Elle dispose d'un double transmetteur téléphonique intégré, un sur ligne fixe, un GSM (il nécessite une carte SIM) pour transmission d'événements et réception de commandements à travers un ou l'autre système de communication.

### 1.2) DISPOSITIFS DE MISE EN SERVICE / HORS SERVICE (MES / MHS) – on peut programmer jusqu'à 10 télécommandes et un numéro de claviers illimité (voir AVIS)

Les centrales SERENYA sont manœuvrables au travers du clavier de bord, ou bien au moyen de télécommandes bidirectionnelles Cod. 2023 et/ou de claviers bidirectionnels Cod. 2028 qui confirment les opérations effectuées: Soit les télécommandes que les claviers disposent de touches fonction pour activer alarmes PANIQUE et AGGRESSION.

### 1.3) MOYENS D'ALARME – on peut programmer illimités moyens d'alarme (voir AVIS)

La transmission téléphonique de l'alarme comme la sirène intégrée dans les centrales ne peuvent pas se considérer suffisamment dissuasive au niveau local. Nous conseillons de intégrer le système avec des moyen d'alarme types sonores et optiques à créer désorientation dans l'intrus comme la sirène extérieure sans fils Cod. 2032 (alarme parlante, clignotante et sonore) ou la sirène extérieure filaire Cod. 2039 (alarme clignotante et sonore), ainsi que les sirènes intérieures Cod. 2034 et 2035.

### 1.4) DETECTEURS – on peut programmer jusqu'à 50 détecteurs (voir AVIS)

Il est disponible une gamme complète de détecteurs sans fils: Cod. 2018 et 2021 pour la protection volumétrique d'intérieurs, Cod. 2016 pour la protection de portes/fenêtres, Cod. 2020 pour la protection de volets roulants et Cod. 2014 pour la protection de zones extérieures près de l'immeuble. Le choix des détecteurs d'intrusion adapte c'est un compromis lié aux structures locales et aux objectifs qui veulent les obtenir de la protection électronique. Attention: plus un détecteur est "sensible", plus il est sujet à la possibilité d'alarmes impropres casuelles.

Les centrales SERENYA gèrent aussi détecteur d'incendie, inondation, fuites de gaz et autres, disponibles sur demande spécifique, donc ils permettent une protection anti danger complète.

### 1.5) ACCESSOIRES – on peut programmer illimités interrupteur sans fils, sur 16 commandements différents

En intervenant sans fil, il est simple de compléter une installation d'alarme avec d'utiles mises en œuvres domotiques, que l'on peut commander via radio tant sur le lieu même qu'à distance par téléphone. Allumer les lumières sur le passage, commander stores, persiennes, portails motorisés, activer chauffage et climatisation sont quelques unes des applications que les centrales SERENYA rendent possibles, à travers de petits interrupteurs sans fils Cod. 2041 et 2042.

### 1.6) PILES ET BATTERIES - AUTONOMIE

Les piles et/ou batteries utilisées dans le système d'alarme SERENYA sont peu chères et aisément trouvables en commerce, pour la plus grande sérénité de l'USAGER. Les autonomies déclarées des appareils différents sont variables malheureusement dans l'usage des leur mêmes et de leur numéro dans le contexte du système: sollicitations répétées et continues des détecteurs provoquent plus consommation; plus composants en un système et plus MES/MHS par jour ils comportent grandes consommations des centrales et sirènes alimentées à piles: ces phénomènes comportent substitutions plus fréquentes des piles. Les batteries rechargeables se consomment aussi, et elles doivent être remplacées au moins tous les 4 ans.

**Avis: les claviers et les sirènes bidirectionnels peuvent transmettre le sabotage à la centrale. Pour permettre l'autoprotection elles doivent être programmées comme un détecteur aussi (voir instructions spécifiques), donc chacun occupe une des 50 locations disponibles pour les détecteurs, en réduisant par conséquent leur numéro possible. Chaque commandement manuel PANIQUE et AGGRESSION programmé par les télécommandes occupe une location également. Il faut considérer ces aspects en configurant le système.**

## 1.7) GLOSSAIRE

<b>ALARME (différents types)</b>	Il existe différents types d'alarmes qui impliquent des conséquences différentes. L'alarme "intrusion" a pour but de dissuader et d'avertir à l'extérieur. L'alarme "panique" présuppose que l'USAGER veut attirer l'attention en faisant intervenir les sirènes, alors que l'alarme "cambriolage" présuppose une agression directe, situation où il vaut mieux activer seulement des appels téléphoniques. L'alarme technique doit avertir sans terroriser.
<b>FAUSSE ALARME</b>	(fausse alarme) alarme provoquée par des défauts et/ou panne d'un ou de plusieurs appareils (couvert par la garantie industrielle).
<b>ALARME ABUSIVE</b>	Alarme provoquée par un mauvais positionnement, limite technique de l'appareil et/ou raisons occasionnelles fortuites indépendantes de l'appareil lui-même (non couvert par la garantie industrielle).
<b>ALARME, zone de</b>	Groupe de détecteurs que l'on peut activer/déconnecter séparément ou avec d'autres groupes (zone A-B-C). Dans le cas de zones 24 heures (24h panique-cambriolage-technologique) elles sont toujours activées. Les détecteurs sont judicieusement subdivisés entre les différentes zones pour consentir la flexibilité d'utilisation.
<b>ALARME, canal de</b>	Emplacement particulier d'un détecteur spécifique (deux dans le cas de AND) qui protège une zone, un point, une superficie, un passage. Parfois on utilise de façon erronée le terme "zone" pour indiquer un "canal".
<b>AND</b>	Fonction de la centrale utile à réduire sensiblement la probabilité d'alarmes abusives: on installe deux détecteurs à protection de la même zone et/ou du passage, en les programmant sur le même canal AND. On obtiendra l'alarme seulement par la détection des deux appareils entre les 30 secondes prédéterminées. Si les détecteurs sont du même type ils doivent être installés en opposition; s'ils sont de type différent (technologies différentes) selon la logique.
<b>ANTI-MENACE</b>	Fonction de la centrale qui permet de déconnecter le système en composant un code différent de l'usuel: cela déconnecte la centrale, mais en même temps active en silence les appels téléphoniques de secours.
<b>EXCLUSION détecteurs</b>	Manœuvre qui permet d'inhiber temporairement un détecteur (pour panne ou autre motif) jusqu'à son rétablissement.
<b>DOMOTIQUE</b>	Système d'automation électronique/électromécanique d'activité du milieu (lumières et électrodomestiques).
<b>SABOTAGE</b>	Tentative d'ouverture des boîtiers des appareils et/ou de les arracher et/ou autre, dans le but d'en neutraliser le fonctionnement.
<b>MEMOIRE EVENEMENTS</b>	Fonction de la centrale qui enregistre les 200 dernières opérations effectuées et permet de les rappeler sur l'écran (dite également mémoire historique). La fonction peut avoir une valeur légale en cas de sinistres.
<b>PRE-ALARME</b>	Etat de la centrale précédant l'alarme proprement dite, provoqué par les détecteurs programmés avec retard d'alarme ou bien état des sirènes externes, mis en évidence par des signaux sonores/optiques, avant d'entrer en action.
<b>PORTÉE RADIO</b>	distance maximum entre un transmetteur (détecteurs, télécommandes, claviers) et un récepteur (centrales, sirènes). Dans notre cas, à cause de la faible puissance imposée par les Règles, la portée radio peut changer sensiblement, spécialement à l'intérieur de locaux où la position du transmetteur par rapport au récepteur est fondamental. En outre murs et meubles créent réflexions des signaux radio parfois favorables, parfois défavorables,. En conséquence il faut toujours vérifier la portée radio (lisible sur la centrale) et l'améliorer dans les cas extrêmes: déplacements modestes (dizaines de centimètres) permettent souvent améliorations importantes.
<b>RETARD d'alarme</b>	Délai (programmable) entre la transmission du détecteur et l'activation des sirènes.
<b>DETECTEUR</b>	Appareillage capable de signaler une intrusion, un passage, une ouverture de porte/fenêtre et tout autre événement qui peut présenter un danger. Terme équivalent utilisé dans le manuel: DETECTEUR
<b>TEST</b>	Condition d'essai de la centrale, qui bloque toutes les sirènes et permet des vérifications et le changement des piles.

## 2) SECONDE PARTIE - CENTRALE SERENYA GSM Wireless – CARACTERISTIQUES GENERALES ET FONCTIONS

Ce manuel décrit les caractéristiques de la centrale et par conséquent celles de l'installation: nombreuses d'entre elles sont d'ailleurs liées à la programmation effectuée pendant l'installation. C'est à la charge de qui projette et met en œuvre le système d'évaluer avec l'USAGER les aspects fonctionnels, afin d'en permettre une utilisation efficace, adéquate et sans répercussion sur la tranquillité commune.

### 2.1) PRINCIPALES CARACTERISTIQUES OPERATIONNELLES

**2.1.1) Contrôle détecteurs:** ils sont programmables jusqu'à les 50 détecteurs sans fils de n'importe quel type en totale (jusqu'à 100 si programmé en AND).

**2.1.2) Trois zones d'alarme intrusion A-B-C, avec différente philosophie de fonctionnement programmable:**

**A) Programmation avec détecteurs externes aux locaux protégés et fonction Alarme Externe (voir 2.1.5 Alarme Externe):**

- la zone A est conseillée pour les détecteurs externes anti-agression: les sirènes avisent avec des signaux sonores sans utiliser la puissance maximum.

- la zona B est conseillée pour les détecteurs sur les accès et la zone C pour les détecteurs volumétriques internes: tous les deux provoquent ALARME GENERALE

De cette façon l'USAGER peut insérer les zones A+B lorsqu'il se trouve dans les locaux: le rapprochement relevé par les capteurs externes est signalé à volume atténué ou avec un message vocal; si ensuite une ouverture protégée était forcée la centrale déclenche les sirènes à la puissance maximum.

En cas de fausse alarme des détecteurs externes, les signalisations sonores n'importuneront pas le voisinage tout en étant perceptibles.

#### **B) Programmation traditionnelle avec tous les détecteurs internes:**

Dans ce cas toutes les alarmes des détecteurs provoquent l'ALARME GENERALE.

Il faut donc subdiviser les détecteurs d'intrusion sur les trois zones A, B, C en fonction des nécessités de MES différenciée, en considérant que les télécommandes ont la touche blanche qui permet d'activer automatiquement les zones A+B et la touche rouge pour la MES totale.

#### **2.1.3) Zones d'alarme accessoires, toujours actives (24/24h):**

- Zone "panique", pour activer les sirènes externes et les appels téléphoniques au moyen d'une touche de la télécommande ou des claviers en cas de nécessité.
- Zone "anti-agression", pour activer les appels téléphoniques au moyen d'une touche de la télécommande ou des claviers en cas de nécessité.
- Zone "technique", pour contrôler détecteurs de fumée, d'inondation ou autres événements dangereux et avoir une alarme spécifique et identifiable.

#### **2.1.4) Mise en service / hors service de la centrale:**

- jusqu'à 10 télécommandes bidirectionnelles à 4 touches pour MES totale (A+B+C) et partielle (A+B) et MHS avec LED de confirmation visuelle.
- jusqu'à 10 codes de 5 chiffres pour la MES totale/partielle et MHS, utilisables sur centrale et claviers, avec fonction ANTI-MENACE.
- MES FORCEE: ON PEUT METTRE EN SERVICE LA CENTRALE TOUS LES JOURS A UNE HEURE PREFIXEE (MES FORCEE)

#### **2.1.5) Signalisations sonores et alarmes de la centrale (voir également "Partie téléphonique")**

Les centrales SERENYA sont parlantes, par conséquent les informations sont fournies à voix enregistré en langue française

- \* **Pré-alarme:** message vocal de pré-alarme, qui sera suivi de l'alarme sauf MHS.
- \* **Alarme externe:** message vocal spécifique de la centrale et activation des sirènes extérieures en modalité "alarme extérieure". Dans cette modalité les sirènes Cod. 2032 diffusent un message vocale dissuasif enregistrable. Les autres modèles ne peuvent pas être utilisés pour cette fonction.
- \* **Alarme générale:** activation de sirène interne et de toutes les sirènes du système (voir instructions des sirènes utilisées).
- \* **Alarme panique avec centrale MES, MES partielle ou MHS:** aucune alarme de la centrale, mais activation des toutes sirènes sans fils.
- \* **Alarme anti-agression:** aucun déclenchement d'alarme (sirènes intérieures/extérieures), activation seulement des appels téléphoniques prévus. La commande peut être utilisée également pour appeler le médecin ou bien toute autre demande téléphonique de secours.
- \* **Alarme technique:** signalisation sonore intermittente de la centrale pendant 15 secondes
- \* **Alarme sabotage avec système inséré partiel ou débranché:** signalisation sonore intermittente de la centrale pendant 3 minutes.
- \* **Alarme sabotage avec système inséré:** comme alarme générale.

#### **Attention! Considérer les aspects suivants:**

- a) Dans tous les cas d'alarme une manœuvre de déconnexion interrompt les sirènes et les appels téléphoniques. Attention: cette centrale dispose d'un module GSM qui pendant les transmissions téléphoniques peut rendre problématique la MHS de la centrale avec des télécommandes ou claviers. Dans ce cas il faut faire la MHS directement par le clavier de la centrale.
- b) Pour chaque période de MES des zones A, B, C seulement trois alarmes de détecteurs différents sont acceptées (sauf les zones 24H PANIC et AGGRESSION) afin d'éviter qu'un détecteur en panne ne trouble la tranquillité publique. Le compte reprend à chaque MES.

#### **2.2) Partie téléphonique bidirectionnelle - Appels téléphoniques**

En phase d'installation on enregistre/écrit correctement les messages et l'on fait correspondre les numéros téléphoniques à appeler aux événements d'alarme: par exemple à l'ALARME on fait correspondre les numéros de l'USAGER, de la famille ou des amis, des forces d'intervention; aux appels techniques (batterie basse) le numéro d'une personne capable de remédier. **Attention:** les appels téléphoniques aux forces de l'ordre nécessitent une approbation préalable, qui est réglementée différemment selon le lieu.

Cette centrale opère sur réseau mobile GSM (carte SIM obligatoire). La centrale peut transmettre 6 messages vocaux, lié aux événements sous décrit, en appelant jusqu'aux 20 USAGERS dont le numéro ait opportunément été programmé. Avant des messages le correspondant SMS vient envoyé sur réseau GSM. En outre il y a autres SMS programmés en usine et de contenu technique, qui viennent transmis à l'événement. Chacun des 20 numéros téléphoniques disponibles peut être qualifié à recevoir un ou plus messages vocaux et/ou SMS, selon les nécessités spécifiques.

**Attention:** le module GSM est normalement éteint pour réduire la consommation de la batterie, et il s'allume en cas d'alarme, donc il est possible d'interagir avec la centrale seulement à la suite de son appel pour différents événements.

#### **2.2.1) MESSAGES VOCAUX / SMS A ENREGISTRER/ECRIRE:**

- 1 - AL. ZONES A, B, C:** message d'alarme intrusion généré par des détecteurs programmés sur n'importe quelles zones A,B,C. On peut sélectionner les zones, de manière à ne pas transmettre le message dans le cas, par exemple, d'alarme externe provenant de la zone A, tandis que les alarmes des zones B et C seront transmises. À ces messages, soit vocaux que SMS, est ajoutée la position de chaque détecteur, si opportunément enregistré et écrite en phase de programmation.
- 2 - SABOTAGE :** message d'alarme toujours actif, provoqué par sabotage d'un ou plusieurs appareils du système. À ces messages, soit vocaux que SMS, est ajoutée la position de chaque détecteur, si opportunément enregistré et écrite en phase de programmation.
- 3 - 24H PANIQUE :** message d'alarme toujours actif, généré par une commande manuelle, par exemple la touche jaune de la télécommande.
- 4 - 24H ANTI-AGRESSION:** message d'alarme toujours actif, généré par une commande manuelle, par exemple la touche jaune de la télécommande.
- 5 - 24H TECHNIQUE:** message d'alarme toujours actif, généré par un détecteur d'alarmes techniques (fumée, eau, gaz etc.)

**6 - BATT. DECHARGE** : message d'alarme toujours actif, généré par un composant du système avec batterie déchargée.

## 2.2.2) SMS PROGRAMMES A L'USINE

- 1 = batterie de la centrale déchargée: **attention !** Le système est sur le point de cesser de fonctionner (heures) !
- 2 = batterie périphérique déchargée: **attention !** Un ou plusieurs détecteurs cesseront de fonctionner à brève échéance (qqs jours) !
- 3 = absence de supervision et/ou présence d'interférence radio: vérifier la mémoire événements au retour
- 4 = pas disponible sur ce modèle
- 5 = pas disponible sur ce modèle
- 6 = pas disponible sur ce modèle
- 7 = absence de couverture GSM depuis plus de 15 min.: le message part au retour de la couverture GSM
- 8 = pas disponible sur ce modèle
- 9 = message périodique de supervision : message cyclique toutes les heures/jours (CONFIGURATIONS)
- 0 = message d'avis d'échéance SIM: programmer (CONFIGURATIONS) nouvelle échéance en cas de SIM pré-payée

**Identification:** l'enregistrement vocal correct et la rédaction d' "étiquettes" pour les différents détecteurs lors de la phase de programmation permet à l'USAGER de recevoir tous les messages avec l'indication exacte de l'appareil concerné.

## 2.2.3) FONCTIONS DOMOTIQUES

**A) Horloge programmable:** la centrale dispose d'une horloge programmable pour la MES/MHS forcée (voir 3.2.6)

## 2.3) FONCTIONNEMENT DES SIRENES - VOIR EGALEMENT LE MANUEL SPECIFIQUE

Les centrales commandent les sirènes intérieures et extérieures par radio:

**a) Sirènes intérieures:** elles émettent un signal sonore de MES (partielle/totale 3 Bips), et de MHS (un seul Bip), dont l'intensité peut être réglée jusqu'à zéro. Elles sont actives pendant 3 minutes en cas d'Alarme Générale, Sabotage, Alarme Panique.

**b) Sirènes extérieures:** elles émettent un signal sonore de MES (partielle/totale 3 Bips), et de MHS (un seul Bip), dont l'intensité peut être réglée jusqu'à zéro et simultanément elles clignotent. Elles s'activent pendant trois minutes en cas d'Alarme Générale, Sabotage, Alarme Panique après une période de pré-alarme (10 secondes environ) durant laquelle elles clignotent et émettent un signal sonore intermittent. Ce délai, qui n'est pas modifiable, est utile pour ne pas déranger si l'on oublie de déconnecter le système. En cas de programmation d'ALARME EXTERNE les sirènes extérieures ne sont pas actives mais diffusent un message dissuasif enregistrable (Cod. 2032).

## 3) TROISIEME PARTIE - FONCTIONNEMENT DE LA CENTRALE

### 3.1) PROTECTION DE SECURITE - CODE USAGER - CODE INSTALLATEUR

La centrale dispose d'un code d'usine " 0 0 0 0 " qui permet l'accès à la procédure de programmation. Pendant l'installation il faut changer ce code, en en programmant deux (différents entre eux): code USAGER et code INSTALLATEUR.

Dans le cas d'oubli des codes il n'y a pas d'autre solution que d'ouvrir la centrale en provoquant l'alarme sabotage, débrancher et rebrancher l'alimentation et recommencer en composant le code d'usine: cette opération n'efface pas la programmation effectuée.

**a) CODE INSTALLATEUR:** de 4 à 8 chiffres, il permet l'accès à toutes les programmations mais pas aux manœuvres.

**b) CODE USAGER :** de 4 à 8 chiffres, il permet les fonctions suivantes

- mise en état de TEST de la centrale, pour essai ou changement de piles.
- lecture de la MEMOIRE EVENEMENTS
- programmation/modification des numéros téléphoniques dans le répertoire (voir troisième partie)
- enregistrement/modification de tous les messages vocaux (voir troisième partie)
- ajout/effacement de télécommandes et/ou codes numériques de MES / MHS (voir troisième partie)
- modification d'une partie des CONFIGURATIONS: Exclusion détecteurs par radio - Configuration horloge/date - modification code USAGER - modification heure légale - modification rétroéclairage de l'écran - réglage du volume des messages vocaux - modification MES forcée automatique - contrôle version firmware de la centrale.

**Attention!** En intervenant avec distraction sous le code USAGER on peut limiter l'efficacité de toute l'installation, raison pour laquelle nous conseillons de s'informer sur les différentes fonctions avant d'effectuer des modifications.

### 3.2) OPERATIONS DE L'USAGER - SITUATION NORMALE DE LA CENTRALE

<div style="background-color: #e0ffe0; padding: 5px; border: 1px solid black;">13 / 02 / 09      17,00  ARRETE'    _ ■■■</div>	<div style="background-color: #e0ffe0; padding: 5px; border: 1px solid black;">DATE      HEURE  ETAT    SIGNAL GSM</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;">La date et l'heure doivent être programmées correctement et rétablis au moins chaques six mois (maintenance): voir menu CONFIGURATIONS</div>
--	--	---

#### 3.2.1) MISE EN / HORS SERVICE AU MOYEN DU CLAVIER DE LA CENTRALE (CONFIRMATION VISUELLE ET VOCALE)

<div style="background-color: #e0ffe0; padding: 5px; border: 1px solid black;">13 / 02 / 09      17,00  ARRETE'    _ ■■</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Mise en service : composer le code de 5 chiffres et ensuite appuyer sur la touche ↑</div>	↑	<div style="background-color: #e0ffe0; padding: 5px; border: 1px solid black;">GRP A ACTIVER : A B C</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Sélectionner les zones à ne pas activer au moyen des touches 1,2,3 et appuyer ensuite la touche ↑</div>	↑
<div style="background-color: #e0ffe0; padding: 5px; border: 1px solid black;">13 / 02 / 09      17,00  MARCHE A B C _ ■■</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Mise hors service : composer le code de 5 chiffres et ensuite appuyer sur la touche ↓</div>	↓	<div style="background-color: #e0ffe0; padding: 5px; border: 1px solid black;">13 / 02 / 09      17,00  ARRETE'    _ ■■</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">La centrale confirme les manœuvres. Si de nouveaux événements sont intervenus un message vocal informe l'USAGER</div>	

### 3.2.2) MANOEUVRES AVEC TELECOMMANDES ET/OU CLAVIERS SUPPLEMENTAIRES

#### MISE EN SERVICE TOTALE

**Claviers supplémentaires:** composer le code numérique et ensuite appuyer la touche rouge

**Télécommandes:** appuyer la touche rouge

#### MISE EN SERVICE PARTIELLE

**Claviers supplémentaires:** composer le code numérique, exclure en appuyant A,B,C les zones que l'on ne veut pas insérer, et ensuite appuyer la touche rouge

**Télécommandes:** appuyer la touche blanche pour insérer les zones A+B (pour autres solutions voir instructions de la télécommande)

#### DECONNEXION

**Claviers supplémentaires:** composer le code numérique et ensuite appuyer la touche verte

**Télécommandes:** appuyer la touche verte

**Attention!** La MHS est toujours totale sauf programmation différente de télécommandes et de claviers - Si l'on veut maintenir certaines zones actives il faut les remettre en service après la déconnexion

**INFORMATIONS:** Suite à chaque MES / MHS, on peut obtenir des informations vocales précises concernant les événements survenus. Attention: si le volume est à zéro il y aura:

**batterie/s déchargée/s:** une série de bips successifs et indication sur l'écran de la centrale ;

**portes/fenêtres restées ouvertes:** une série de bips successifs et indication sur l'écran de la centrale. La centrale se met en marche de toute façon, même si les huisseries restent ouverts; si ils viennent fermé après la MES ils seront protégés automatiquement: l'ouverture suivante donnera alarme.


**3.2.3) DECONNEXION SOUS MENACE (ANTI-MENACE):** **Attenzione ! Attention!** Si on se déconnecte en composant un code programmé comme ANTI-MENACE la manœuvre est identique, mais l'émetteur téléphonique s'activera silencieusement en appelant les USAGERS prévus.

#### 3.2.4) TEST DE LA CENTRALE – REMPLACEMENT DES PILES

Il y a 3 types de test: CENTRALE (DETECTEURS) - TRANSMETTEUR – NIVEAU DE RECEPTION DU SIGNAL RADIO. L'accès au TEST est utile également pour changer éventuellement les piles, comprises celles de la centrale, dans la mesure où en TEST les sirènes sont bloquées et donc il n'y aura pas d'alarme effraction.

Attention: une fois remplacé les piles de la centrale il est nécessaire de reprogrammer heure et date courants.

**A) TEST CENTRALE (liste vide) :** essayer les télécommandes et essayer l'alarme de tous les détecteurs, en attendant toujours au moins 10 secondes entre une alarme et la suivante, jusqu'à 50 alarmes suivantes qui restent mémorisées. Dans le cas de plusieurs événements effectuer le test en deux phases. A la fin contrôler la réception correcte de chaque alarme en vérifiant sur l'écran au moyen des flèches ↓ ↑ :

13 / 02 / 09 17,00 ARRETE' 	N	Taper code USAGER	↑	TEST CENTRALE ↓↑	↩	LISTE VIDE TEST	↑↓
Test télécommandes: appuyer sur la touche verte Remarque: certaines télécommandes travaillent sur une seule fréquence		ARRETE' (nom) 01 C1 H, C2 _ ↓↑				La fonction de la touche verte est de déconnecter Nom: doit apparaître le nom auquel la télécommande 01 a été attribuée. Il indique le premier des 50 tests possibles C1 et C2 indiquent le niveau du signal reçu (aucune indication = zéro)	
Clavier à distance: composer le code de 5 chiffres et ensuite appuyer la touche rouge		MARCHE (nom) 02 C1 H, C2 M ↓↑				La fonction de la touche rouge est d'activer (=insérer) Nom: doit apparaître le nom auquel la télécommande 02 a été attribuée. Il indique le premier des 50 tests possibles C1 et C2 indiquent le niveau du signal reçu (aucune indication = zéro)	
Essai détecteurs (voir remarques) provoquer l'alarme de chaque détecteur séparément		ALARME (nom dét.) 03 C1 H, C2 H ↓↑				ALARME est la transmission d'alarme (TAMPER en cas de sabotage) A01 est l'indication du détecteur si un nom n'a pas été programmé Les autres indications sont comme les précédentes	

La qualité du signal radio est ainsi décrite: H = high = haute ; M = medium = moyenne ; L = low = basse. Dans tous ces cas le système fonctionne correctement. Les différences de signal sont fonction de la distance et des obstacles physiques entre la centrale et le détecteur. Si une des fréquences ne donne pas d'indication il est probable que le détecteur soit hors de portée maximum ou qu'il y ait des perturbations sur la fréquence. Si les deux fréquences ne fournissent aucune indication effectuer un essai réel, c'est-à-dire activer la centrale et provoquer l'alarme: étant donné que le signal en TEST est atténué comme prévu par la Norme 50131, l'appareil pourrait néanmoins fonctionner.

**PORTÉE RADIO** (voir glossaire): Si on n'obtient pas l'alarme il faut déplacer le détecteur ou acheter un répéteur Cod. 2009.

**Attention!** Aucun détecteur ne transmet deux fois l'alarme: on pourrait donc recevoir deux signalisations consécutives.

**Attention!** Il est possible que le signal d'un détecteur soit parfois H, parfois M: ceci est dû à des interférences fortuites ou bien au déplacement de personnes dans les locaux protégés pendant les essais.

En essayant les télécommandes ceci arrive souvent, dans la mesure où la position de la télécommande par rapport à la centrale change, et donc le signal reçu peut varier.




**Attention!** Pour faire le TEST des détecteurs volumétriques il faut qu'il n'y ait personne dans la zone protégée pendant au moins trois minutes avant l'essai qui se réalise en passant successivement au travers de la zone en question: la lampe témoin du détecteur indique l'alarme, qui sera mémorisée dans la centrale.

**Attention!** Ne pas oublier les portes/fenêtres protégées ouvertes après un test dans la mesure où à la MES on n'ait pas la signalisation relative.




## B) TEST RECEPTION RADIO – AFFAIBLISSEMENT DU SIGNAL RADIO INTEGRE

Ce test permet d'évaluer mieux la réception d'un unique signal radio, donc il aide à trouver la meilleure situation de positionnement du transmetteur dans le cas de portée insuffisante.

13 / 02 / 09 17,00 ARRETE' 	N	Taper code USAGER	↑	TEST CENTRALE ↓↑	↑	TEST MESUREUR CHAMP ↓↑	↓
Pendant une transmission le niveau du signal spécifique et/ou perturbation éventuelle est mis en évidence		C 1 :  C 2 : 	Le niveau est indiqué avec huit encoches. Pendant le Test le récepteur est désensibilisé, comme prévu par les normes: par conséquent un signal même très bas en phase d'essai est néanmoins acceptable				

## C) TEST DE LA LIGNE TELEPHONIQUE INTEGRE


13 / 02 / 09 17,00 ARRETE' 	N	DIGIT. CODE USAGER ↓ 1 2 3 4	↑	TEST CENTRALE ↓↑	↓	TEST TRANSMETTEUR ↓↑	↓
TEST		Composer un numéro téléphonique auquel on peut répondre pour vérifier le bon fonctionnement	↓	00123456789 TEST	↓	00123456789 TEST VOC. 1 ↓↑	
VOC.1 = mess. vocal 1 Au moyen des flèches on peut changer le type de message	↓	00123456789 TEST ↓↑		Confirmer le TEST	↓	La personne qui répond doit entendre le message enregistré	

## 3.2.5) LECTURE DE LA MEMOIRE EVENEMENTS

Les centrales mémorisent jusqu'à 200 événements survenus (MES, MHS, alarmes variées) en visualisant la date, l'heure et le périphérique concernée; les événements se succèdent toujours chronologiquement, le 201 ième efface le premier et ainsi de suite.

En raison de la dimension de l'écran les indications mémorisées sont abrégées comme ci-dessous (exemples):

## LECTURE DES APPELS D'ALARME DE LA CENTRALE ET A LA CENTRALE

13 / 02 / 09 17,00 ARRETE' 	N	Taper code USAGER	↓	← 13 / 02 / 09 10,10 V JOHN BROWN OK	↑	Le dernier événement mémorisé apparaît: pour voir les autres appuyer . .
← = appel de la centrale ; Date et heure appel ; V = message vocal; S = sms; John Brown = nom appelé; INSTAL = installateur; OK = appel réussi; KO = appel non réussi; OC = numéro occupé; NO = pas de réponse						

## LECTURE DES EVENEMENTS CONTROLE / GESTION

13 / 02 / 09 10,10 INSTAL.	↑	Heure et date de l'événement; INSTAL = accès de l'installateur; USAGER = accès de l'USAGER; GSM = manque de couverture GSM.
-------------------------------	---	---

## LECTURE DES ALARMES

13 / 02 / 09 10,10 MARCHE JOHN	↑	Heure et date événement; MARCHE = activation totale: MAR AB = activation zones A+B; ARRETE. = déconnecté; AL. EXT. = alarme externe; OUVERTE = porte/fenêtre ouverte; SABOT = sabotage; ALARME = alarme (avec le nom du détecteur); PROGRA = programmation; SCANN = perturbations radio; ANNULE = effacement; BATT = batterie basse; SERVIC = en service; HSERV = hors service; SUPERV = absence de supervision; TEL = télécommande; DET = détecteur; COD = code (clavier); USAGER = USAGER; INSTAL = installateur;
-----------------------------------	---	---



### 3.2.6) PROGRAMMATION D'UNE MES/MHS A HEURES FIXES

Les centrales disposent d'un timer programmable pour mettre totalement en marche et à l'arrêt la centrale chaque jour à la même heure. Appuyer sur ESC. .

EN MARCH: 00 : 00  
ARRETER: 00 : 00

Composer heure/minute d'activation de la centrale et appuyer ↵  
Composer heure/minute de désactivation de la centrale et appuyer ↵  
L'USAGER peut modifier les temps à tout moment

**3.3) – 3.3.4) OPERATIONS A DISTANCE DE L'USAGER** : sur ce modèle les opérations à distance sont accessibles seulement lors d'un appel de la part de la centrale.

### 3.3.5) USAGER APPELÉ PAR LA CENTRALE

En cas d'alarme et conséquent appel téléphonique, la personne appelée (après avoir écouté le message répété 2 fois et le "Beep" de "fin message") peut interrompre le cycle d'appels suivants en appuyant # sur propre téléphone et/ou peut interagir avec l'appareil en composant les commandements suivants :

- **MES / MHS**: composer 0 # pour reconnaître l'état de la centrale: nous avons la réponse vocale précise. Pour mettre en service complètement la centrale composer 0 \* 1 #, pour activer seulement les zones A+B composer 0 \* 2 #, pour la déconnecter 0 \* 0 # (attention à ne pas procéder avec cette opération en cas d'intrusion effective): nous avons une réponse vocale et dans les modèles GSM également un message SMS de confirmation de l'opération effectuée.
- **Commandes locales**: en composant un numéro de 1 à 16, suivi de \* 1 # on envoie 1-16 commandes radio d'activation aux récepteurs locaux RX installés (exemple 12 \* 1 #). En composant un numéro de 1 à 16, suivi de \* 0 # on envoie 1-16 commandes radio de désactivation aux récepteurs locaux RX installés (exemple 12 \* 0 #).

**3.3.6) VARIATION A DISTANCE DE NUMEROS TELEPHONQUES MEMORISES: PAS POSSIBLE DANS CETTE VERSION LORSQUE LE GSM EST ETEINT.**

### 3.3.7) CREDIT RESIDUEL SIM

En appuyant pour 2 secondes sur la touche ↵ on obtient automatiquement en vocal la disponibilité résiduelle de la SIM (si le numéro est programmé - voir 4.4).

**3.3.8) – 3.3.9) ECOUTE À DISTANCE / INTERPHONIE**: sur ce modèle l'écoute à distance et l'interphonie sont accessibles seulement lors d'un appel de la part de la centrale, en appuyant la touche « \* ».

Quand la centrale appelle un numéro programmé pendant le branchement téléphonique sur le réseau GSM on peut écouter dans les locaux proches de la centrale (et parler au besoin) en appuyant sur la touche « \* » du téléphone branché. En appuyant de nouveau on termine l'écoute et on peut commencer à composer les commandes. Si rien ne se fait pendant 60 secondes le branchement s'interrompt automatiquement.

De la même manière on peut appeler de la centrale comme avec un téléphone portable: appuyer sur la touche ← pour 2 seconds pour se brancher, composer un numéro téléphonique dans un délai d'une minute puis appuyer ↵. Pour conclure l'appel appuyer ESC ou bien la touche ↓.

Attention! Ce modèle permet les appels, mais demande d'attendre la mise en marche du module GSM.

### 3.3.10) AUTRES FONCTION DES CENTRALES

Les centrales avec module GSM disposent d'autres fonctions utiles automatiques, à programmer pendant l'installation:

- transmission périodique de SMS de supervision (seulement modèles GSM)
- communication de l'échéance SIM - nous conseillons d'utiliser une SIM sans échéance.

## 4) QUATRIEME PARTIE - PROGRAMMATION DE LA CENTRALE

**4.1) GENERALITES**: La programmation de la centrale est simple et on l'exécute en intervenant sur le clavier de la centrale. Suivre les indications vocales et vérifier les conséquences sur l'écran. Pour comprendre totalement certaines programmations il faut avoir lu les parties précédentes du présent manuel. Règles générales:

- toutes les programmations doivent être confirmées avec la touche ↵. Sans confirmation l'opération n'est pas valable.
- lorsque l'écran présente des symboles type ↑↓ ou bien ↵ cela signifie que l'on peut faire défiler en haut, en bas ou confirmer
- lorsque l'écran présente la lettre "Y" (yes) ou bien "N" (no) cela signifie que la fonction peut être active ou non.
- utiliser la touche ESC pour sortir d'une situation; utiliser la touche CANC pour effacer une programmation.
- utiliser la touche ← pour effacer une partie de programmation lors de sa rédaction.
- utiliser les touches numériques pour associer ou non les numéros téléphoniques aux messages vocaux/SMS de tout type et choisir les zones A,B,C
- utiliser les touches numériques pour écrire heure, date, minutes, secondes partout où cela est requis

**Erreurs de programmation** : dans le cas de frappe erronée l'appareil signale l'erreur avec 1 ou 3 BIPS (programmation télécommandes/détecteurs)

**Effacement de la programmation**: chaque programmation peut être modifiée/effacée ou pas confirmée comme décrit en haut, autrement elle reste programmée aussi en absence d'alimentation. L'effacement total arrive en entrant dans le menu PARAMETRES et en confirmant le "EFFACEMENT."

**Préparation** : nous conseillons de programmer la centrale au banc, en ayant à portée de main les différents appareils satellites qui composent l'installation, sirènes exclues. Dans un second temps la centrale comme les satellites seront placés dans les positions adéquates, après vérification de la portée radio. Il faut donc préparer les différents appareils en ouvrant l'accès au compartiment piles ou batteries.

**CARTE SIM**: programmer toujours le PIN de la CARTE SIM avec le numéro "1234" ou "sans PIN" et l'insérer dans le compartiment dédié (voir illustrations). Si la SIM n'est pas à sa place, il apparaît l'inscription "!SIM" et évidemment toute la partie liée à la transmission téléphonique GSM ne fonctionne pas.

**Première alimentation**: la programmation peut être effectuée après avoir correctement branché les piles.

#### 4.2) CODE USAGER - CODE INSTALLATEUR

30155	Apparaît le numéro du firmware de la centrale. Appuyer ↵, choisir la langue en utilisant ↑↓ et procéder. . .	↵	CODE USINE 0 0 0 0	↵	INDIQUER L'HEURE 10, 15	↵
INDIQUER LA DATE 13 / 02 / 09 (DD / MM / YY)	↵	CODE USAGER - - - -	Insérer un code de 4 chiffres différent de 0000: ceci servira pour les interventions de l'USAGER	↵	CODE INSTALLATEUR - - - -	↵
Insérer un code différent du précédent et de 0000. Ce dernier permet l'accès à la programmation	↵	Maintenant la centrale est prête pour la programmation				

#### 4.3) MENU DE PROGRAMMATION

REPERTOIRE CONFIRMER	Mémorisation des numéros téléphoniques et des noms relatifs	MESSAGES CONFIRMER	Enregistrement des messages vocaux et rédaction sms
PROGR. PERIPH. CONFIRMER	Programmation télécommandes, codes et détecteurs	PARAMETRES CONFIRMER	Configuration de fonctions particulières et/ou contrôles de la centrale

#### 4.4) REPERTOIRE TELEPHONIQUE - INSERTION DES DONNEES (Max 20 USAGERS - numéro du gestionnaire SIM pour crédit résiduel position 21)

REPERTOIRE CONFIRMER	MEMOIRE CONFIRMER 01	INTRODUIRE NOM PHILIP 01	INTRODUIRE NUM 555666777888999
PHILIP 01 555666777888999	ENREGISTRE' 01 555666777888999	MESSAGES VOCAUX - - - - -	Utiliser les touches de 1 à 6 pour habilitier le numéro à la réception des messages souhaités
MESSAGES VOCAUX - 2 3 - - 6	SMS 1 - 3 4 5 -	SMS TECHNIQUES 1 - 3 - - - 7 - - 0	ACCESS DIRECT N
Choisir entre ↑↓ si le numéro peut avoir un accès direct à la centrale Y = Oui N = Non inutile dans ce modèle continuer	MEMOIRE CONFIRMER 02	Procéder jusqu'aux 20 numéros que l'on peut enregistrer. Insérer dans la pos. 21 le numéro du gestionnaire SIM pour obtenir le crédit résiduel (€)	
			MEMOIRE CONFIRMER 03-04.21

#### 4.5) REPERTOIRE TELEPHONIQUE - RECHERCHE DONNEES POUR EFFACEMENT ET MODIFICATIONS

REPERTOIRE CONFIRMER	MEMOIRE CONFIRMER 01	TROUVE PAR NOM CONFIRMER	INTRODUIRE NOM PHILIP
PHILIP 01 555666777888999	Confirmer (↵) - effacer (CANC) ou modifier (←) nom et numéro sélectionné	MESSAGES VOCAUX - 2 3 - - 6	Confirmer (↵) - effacer (CANC) ou modifier (←) le couplage numéros/messages utilisant les numéros 1-6

REPERTOIRE ↵ CONFIRMER    ↑	↵	MEMOIRE ↵ CONFIRMER 01    ↓	↑↓	TROUVE POSITION ↵ CONFIRMER	↵	INTRODUIRE POSITION 01	↑↓
PHILIP    01 ↵ 555666777888999	Confirmer (↵) - effacer (CANC) ou modifier (←) nom et numéro sélectionné			↵	MESSAGES VOCAUX ↵ - 2 3 - - 6	Confirmer (↵) - effacer (CANC) ou modifier (←) le couplage numéros/messages utilisant les numéros 1-6	

**Attention!** Contrôle ligne téléphonique: selon les Normes la centrale contrôle la tonalité de la ligne libre PSTN et effectue l'appel seulement si cette dernière est correcte. Lorsque la tonalité de la ligne est occupée c'est le numéro suivant sur la liste qui est composé.

**Attention!** Pauses entre les numéros: si l'on veut placer des pauses dans la composition des numéros taper un espace entre les nombres.

#### 4.6) MESSAGES TELEPHONIQUES - ENREGISTREMENT / REDACTION ET MODIFICATIONS

MESSAGES ↵ CONFIRMER    ↓    ↑	↵	MESSAGES VOCAUX. ↵ CONFIRMER    ↓    ↑	↵	VOC1 ALARME ↵ CONFIRMER    ↓    ↑	↵	ENREGISTR. MES1 ↵ POUR ENREGISTRER	↵
Parler près du micro en tenant appuyé ↵. Vérifier le temps résiduel (total 240 secondes)	ENREGISTREMENT 240 . 239 . 238 . 237 . . .		Relâcher à la fin et écouter. Appuyer ESC pour sortir, ↵ pour réécouter ou CANC pour effacer et recommencer		E S C	VOC1 ALARME ↵ CONFIRMER    ↓    ↑	↓
VOC2 SABOTAGE ↵ CONFIRMER    ↓    ↑	↵	ENREGISTRER LE MESSAGE					
Enregistrer tous les messages de 1 à 7	↵	VOC3= PANIQUE ; VOC4= AGRESSION ; VOC5= TECHNIQUE ; VOC6= BATTERIE ; MESSAGES SMS: la procédure est identique. De la position MESSAGES VOCAUX on passe à MESSAGES SMS au moyen des touches ↑↓					

##### 4.6.1 QUOI ENREGISTRER - EXEMPLES

**MSG 1:** Attention alarme vol M. Rossi, via Bianchi 10 Turin (au message il sera ajouté automatiquement le détecteur qui a engendré l'alarme dont le "nom" sera enregistré par la suite, par exemple "contact fenêtre du bain"): donc le message écouté sera:  
 "Attention alarme vol M. Rossi, via Bianchi 10 Turin, contact fenêtre du bain"

**MSG 2:** Attention alarme sabotage M. Rossi, via Bianchi 10 Torino (comme en haut)

**MSG 3:** Attention situation dangereuse chez M. Rossi, via Bianchi 10 Torino, demande de secours de (au message il sera ajouté automatiquement le nom de la personne qui a demandé secours par télécommande), donc le message écouté sera:  
 " Attention situation dangereuse chez M. Rossi, via Bianchi 10 Torino, demande de secours de - Giovanni "

**MSG 4:** Attention, agression armée chez M. Rossi via Bianchi 10 Torino, demande de secours de (comme en haut). Ce message, qu'on peut activer de la télécommande sans activation de sirènes, peut être utilisé en alternative pour demande de secours médical: évidemment il faut changer le style du message et l'associer seulement au numéro du médecin intéressé.

**MSG 5:** Attention probleme technique chez M. Rossi via Bianchi 10 Torino (il sera ajouté « detecteur incendie, inondation » ou autre en conséquence de ce qu'on a associé).

**MSG 6:** Attention, message da la maison de M. Rossi via Bianchi 10 Torino; changer la batterie (le nom de l'appareil sera ajouté – il sera "centrale" pour la batterie de la centrale)

##### 4.6.2) MESSAGE VOCAL 7 : ce modèle ne prévoit pas messages de reponse.

##### 4.7) INSTRUMENTS: au moyen de ce menu on programme sur la centrale les appareils complémentaires de l'installation.

- TELECOMMANDES: émetteurs portables pour activer/déconnecter la centrale avec touche disponible pour PANIQUE/AGRESSION
- CODES (max 10): groupes de 5 chiffres pour activer/déconnecter la centrale au moyen du clavier de bord et/ou autres
- GROUPE ALARME A (B,C): groupe des détecteurs anti-infraction qui sont activés ensemble - disponibles 3 groupes A,B,C
- 24H PANIQUE: zone toujours active dans le cas où l'on programme des touches pour déclencher l'alarme manuelle
- 24H ANTI-AGRESSION: zone toujours active dans le cas où l'on programme des touches pour transmissions téléphoniques de secours
- 24H TECHNIQUE: zone toujours active dans le cas où l'on programme des capteurs d'alarme technique (fumée, eau, gaz etc.)

#### 4.8) TELECOMMANDES

PROGR. PERIPH. ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	TELECOMMANDES ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	TELECOMMANDE 01 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	TEL. 01 ON A B C ↵ OFF A B C	
Chaque télécommande peut activer/déconnecter une ou plusieurs zones. Utiliser 1,2,3,4,5,6 pour modifier les zones commandées	↵	MEM. TELECOM 01 BOU.. ROUGE+VERTE		Appuyer ensemble les touches rouge et verte de la télécommande pour la programmer		MEM. 01 ON A B C ↵ MEMOIR. OFF A B C	↵
NOMINATION TEL 01 -----		Ecrire le nom du propriétaire de la télécommande	↵	ETIQU. VOCALE ↵ POUR CONFIRMER	↵	Parler près du micro en tenant appuyé ↵. Vérifier le temps résiduel (total 240 secondes).	
ENREGISTREMENT 232 . 231 . 230 . 229 . . .	↵	Relâcher ↵ à la fin et écouter. Appuyer ESC pour sortir, ↵ pour réécouter ou CANC pour effacer et recommencer				Répéter les opérations pour toutes les télécommandes nécessaires, jusqu'aux 10 possibles.	ESC

#### 4.8.1) CODES DE MISE EN SERVICE / MISE HORS SERVICE

TELECOMMANDES ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↓	CODES CLAVIERS ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	COD. CLAVIER 01 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	CODE. 01 ON A B C ↵ OFF A B C	
Chaque code peut activer ou déconnecter une ou plusieurs zones. Utiliser 1,2,3,4,5,6 pour modifier les zones commandées	↵	INTRODUIRE CODE 4 5 6 7 8 (exemple)		Introduire un code de 5 chiffres en composant les numéros relatifs	↵	45678 ON A B C ↵ MEMOIR. OFF A B C	↵
NOMINATION CODE 01 -----		Ecrire le nom de la personne qui utilise ce code	↵	ANTI-MENACE N ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↑ ↓	Définir la fonction ANTI-MENACE du code: Y (oui) ou N (non)	↵
ETIQUETTE VOCALE ↵ POUR ENREGISTRER	↵	Parler près du micro en tenant appuyé ↵. Vérifier le temps résiduel (total 240 secondes)	↵	ENREGISTREMENT 232 . 231 . 230 . 229 . . .		Relâcher ↵ à la fin et écouter. Appuyer ESC pour sortir, ↵ pour réécouter ou CANC pour effacer et recommencer	ESC
CODE 02 ↑ ↵ CONFIRMER ↓		Répéter les opérations pour toutes les télécommandes nécessaires, jusqu'aux 10 possibles.		ANTI-MENACE: le code ainsi programmé sert à déconnecter la centrale sous de graves menaces. Entre temps l'appareil appelle les numéros téléphoniques couplés à la fonction ANTI-AGRESSION			

#### 4.8.2) ZONE D'ALARME INTRUSION ET ZONES 24 HEURES – SABOTAGE CLAVIERS ET SIRENES BIDIRECTIONNELS

TELECOMMANDES ↵ CONFIRMER ↑	↓	↓	↓	GROUPE ALARME A ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	↵	GROUPE ALARME A ↑ ↵ DETEC. EXTERNE N ↓	↵	↵	Confirmer (↵) si l'on ne veut pas configurer la zone comme alarme externe. Appuyer sur ↑ pour changer N (non) en Y (oui) = alar.externe	↵
DETECTEUR A01 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	↵	↵	DETECTEUR A01 RET. ENT. N AND N	↵	Appuyer sur ↵ et continuer si on ne souhaite ni retards ni fonction AND Appuyer 1 ↵ pour RETARD et insérer temps de retard en secondes Appuyer 2 pour AND : on devra programmer deux détecteurs				↵	
DETECTEUR A01 BRANCHER PILE	b i p	↵	↵	DETECTEUR A01 RET.ENT. N AND N (Y) (Y)	↵	↵	NOMINATION CUISINE (exemple)	↵	↵	Ecrire en 8 caractères la dénomination plus précise pour identifier le détecteur	↵
ETIQUETTE VOCALE ↵ POUR ENREGISTRER	↵	↵	↵	Parler près du micro en tenant appuyé ↵. Vérifier le temps résiduel (total 240 secondes)	↵	↵	VOCAL RECORDING 228 . 227 . 226 . 225 . . .	↵	↵	Relâcher ↵ à la fin et écouter. Appuyer ESC pour sortir, ↵ pour réécouter ou CANC pour effacer et recommencer	ESC
GROUPE ALARME A ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	↵	↵	ALARM GROUP A ↑ ↵ OUTDOOR ALARM N ↓	↵	↵	DETECTEUR A02 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	↵	Continuer comme au-dessus avec les détecteurs de la zone A. Pour changer de zone utiliser ↑↓ au début du menu spécifique	↵

#### MODIFICATIONS ET EFFACEMENTS D'APPAREILS PROGRAMMES:

En entrant dans le menu instruments et en confirmant une des zones, la centrale présente toujours le premier emplacement libre. En rappelant une position précédente (↑↓) les appareils déjà programmés apparaissent. Confirmer celui dont on veut modifier les paramètres et procéder, ou bien effacer en appuyant CANC et reprogrammer.

**4.9) PARAMETRES:** dans cette partie on programme certaines fonctions particulières de la centrale. Faire défiler les différentes fonctions au moyen des touches ↑ ↓

#### 4.9.1) ) EXCLUSION DE DETECTEURS

EXCL. CAPTEURS ↑ ↵ CONFIRMATION ↓	↵	↵	↵	A 01 CUISINE ↑ ↵ CONFIRMATION ↓	↵	↵	Chosir le détecteur à exclure avec les touches ↑↓	↵	↵	Sélectionner (↑↓) l'indication SERV (service) ou HSERV (hors service) en appuyant sur ↵. Les détecteurs hors service ne provoquent pas d'alarme	ESC
--------------------------------------	---	---	---	------------------------------------	---	---	---	---	---	---	-----

**4.9.2) COMMANDES RADIO :** sur ce modèle les commandes radio sont accessibles seulement à la suite d'un appel de la part de la centrale (voir 3.3.5)

DOMOTIQ. RADIO ↑ ↵ CONFIRM ↓	↵	↵	↵	DOMOTIQ. RADIO 1 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	↵	DOMOTIQ. RADIO 1 ↑ ↵ MONOSTABLE ↓	↵	↵	Confirmer la commande comme MONOSTABLE ou changer en BISTABLE (↑↓). Préparer le récepteur et appuyer ↵ pour le programmer	ESC
DOMOTIQ. RADIO 1 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↑ ↓	↑ ↓	↑ ↓	DOMOTIQ. RADIO 2 ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	Poursuivre de la même façon jusqu'aux 16 commandes radio possibles.					

**4.9.3) ABSENCE RESEAU ELECTRIQUE :** pas présent dans ce modèle

**4.9.4) MSG PERIODIQUE:** suivre les instructions vocales pour l'avis SMS - voir également 2.2.2

APPEL PERIODIQUE ↓ CONFIRMER ↑	↔	APPEL PERIOD N ↑ ↓ CONFIRMER ↓	↔	Activer la fonction en commutant N (non) en Y (oui) avec les touches ↑↓. Insérer le délai après lequel on souhaite avoir le message (heures)	↔	APPEL PERIODIQUE Y ↑ ↓ T : 24 H 10.00 ↓	↔
-----------------------------------	---	-----------------------------------	---	--	---	--	---

**4.9.5) ECHEANCE SIM:** suivre les instructions vocales pour l'avis SMS - voir également 2.2.2

ECHEANCE SIM ↓ CONFIRMER ↑	↔	ECHEANCE SIM ↑ ↓ T : 11 MOIS ↓	↔	Activer la fonction en commutant N (non) en Y (oui) avec les touches ↑↓. Insérer le délai après lequel on souhaite avoir le message (heures)	↔	ECHEANCE SIM ↑ ↓ T : 10 MOIS ↓	↔
-------------------------------	---	-----------------------------------	---	--	---	-----------------------------------	---

**4.9.6) HEURE/DATE:** il est important de mettre à jour l'horloge et la date pour la mémoire historique des événements. Horloge interne – précision: les solutions techniques adoptées peuvent provoquer une flexibilité de max 2 secondes par jour, qui devrait être rectifiée à l'occasion du test périodique du système, au moins chaque 6 mois.

HEURE ET DATE ↓ CONFIRMER ↑	↔	INDIQUER L'HEURE 19.25	↔	INDIQUER LA DATE DD / MM / YY	↔		↔
--------------------------------	---	---------------------------	---	----------------------------------	---	--	---

**4.9.7) STANDARD TELEPHONIQUE:** fonction pas présente

**4.9.8) CODE INSTALLATEUR:** fonction utile pour voir/modifier ce code

CODE INSTALLATEUR ↑ ↓ CONFIRMER ↓	↔	CODE INSTALLATEUR ↑ ↓ 2222 ↓	↔	Appuyer ← ← ← ← pour modifier code. En cas d'oubli de ce code il faut ouvrir la centrale, la déconnecter (alarme tamper), la reconnecter et entrer de nouveau en programmation avec le code d'usine	↔		↔
--------------------------------------	---	---------------------------------	---	---	---	--	---

**4.9.9) ANTISCANNER :** la centrale contrôle les signaux radio et signale ceux qui en perturbent le fonctionnement. On peut configurer la durée des perturbations négligeables en secondes (1-60), au-delà de laquelle la sirène sonne dans la centrale et on a courant à la borne SIR

**Attention !** Plus le temps est réduit, plus immédiate sera la communication de troubles radio, qui peuvent être provoqués pour réaliser un sabotage ou occasionnellement présents dans l'éther, donc inutiles de signaler: pour cette raison la centrale présentera un temps pré-programmé de 60 secondes, optimal à ce but.

ANTISCANNER ↓ CONFIRMER ↑	↔	ANTISCANNER N ↑ ↓ T : 60 SEC. ↓	↔	Activer la fonction en commutant N (non) en Y (oui) avec les touches ↑↓. Insérer le temps après lequel on souhaite avoir l'alarme	↔	ANTISCANNER Y ↑ ↓ T : 90 SEC. ↓	↔
------------------------------	---	------------------------------------	---	---	---	------------------------------------	---

**4.9.10) SUPERVISION :** la supervision est la vérification de la présence de chaque périphérique qui transmet toutes les 40 minutes environ: l'absence de 8 signaux consécutifs (plus de 5 heures) d'un périphérique provoque la signalisation du phénomène à chaque MES / MHS du système. Telle communication comporte la nécessité de contrôle de la fonctionnalité du périphérique (TEST).

SUPERVISION ↓ CONFIRMER ↑	↔	SUPERVISION N ↑ ↓ CONFIRMER ↓	↔	Activer la fonction en commutant N (non) en Y (oui) avec les touches ↑↓.	↔		↔
------------------------------	---	----------------------------------	---	--	---	--	---

**4.9.11) TEMPS DE SORTIE:** Attention! Des temps trop brefs ne permettent pas de s'informer sur les alertes techniques qui arrivent pendant ce laps de temps, pour cette raison nous conseillons de programmer au moins 60 secondes, comme l'appareil propose automatiquement.

TEMPS DE SORTIE ↓ CONFIRMER ↑	↔	TEMPS DE SORTIE T : 60 SECONDS	↔	Changer le temps en écrivant un autre si nécessaire (numéros de 1 à 99)	↔		↔
----------------------------------	---	-----------------------------------	---	---	---	--	---

**4.9.12) HEURE LEGALE AUTOMATIQUE:** fonction normalement mise en service, à exclure si l'heure légale n'est pas en vigueur.

HEURE LEG.AUT. ↵ CONFIRMER ↑	↵	HEURE LEG.AUT. Y ↑ ↵ T : 11 MOIS ↓	↑ ↓	Choisir N (non -↑↓) si l'heure légale n'est pas en vigueur dans le lieu d'installation	↵
---------------------------------	---	---------------------------------------	--------	--	---

**4.9.13) RETROECLAIRAGE :** pas présent dans ce modèle car il réduit sensiblement l'autonomie de la centrale.

**4.9.14) VOLUME :** on peut régler le volume des informations vocales fournies par la centrale.

VOLUME ↵ CONFIRMER ↑	↵	VOLUME ↵ V : ■ ■ ■ ■ ↑ ↓	↑ ↓	Régler le volume (↑↓)	↵
-------------------------	---	--------------------------------	--------	-----------------------	---

**4.9.15) M.E.S. FORCEE:** il est possible d'obtenir la MES totale ou partielle de la centrale à heures fixes. La MHS devra être manuelle.

M.E.S.. FORCEE ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	M.E.S. FORCEE N ↑ A B C 00 : 00 ↓	↵	Activer la fonction en commutant N (non) en Y (oui) avec les touches ↑↓. Choisir les zones à activer (1,2,3)	M.E.S. FORCEE Y ↑ A B 20 : 30 ↓	↵
-----------------------------------	---	--------------------------------------	---	--	------------------------------------	---

**4.9.16) VERSION FIRMWARE :** visualisation de la version de la centrale pour les éventuelles interventions.

VERSION FW ↵ CONFIRMER ↑	↵	VERSION FW ↵ 30155 ↓	↵			↵
-----------------------------	---	-------------------------	---	--	--	---

**4.9.17) EFFACEMENT:** la confirmation de l'indication EFFACEMENT ? comporte l'élimination de toute la programmation effectuée et de la mémoire historique. Prêtez attention avant de confirmer cette opération car elle n'est pas réversible.

RESET/EFFACEM. ↑ ↵ CONFIRMER ↓	↵	RESET/EFFACEM. ? ↵ CONFIRMER	↵			↵
-----------------------------------	---	---------------------------------	---	--	--	---

**4.10) PROGRAMMATION DES MOYENS D'ALARME SANS FIL** (voir instructions spécifiques)

**a) Récepteurs de commande charges électriques (Cod. 2041 - 42) :** ces appareils, dès qu'ils sont alimentés, se programment automatiquement au premier signal radio transmis par la centrale.

**b) SIRENES Cod. 2032 bidirectionnelles:** la programmation de la réception s'effectue comme décrit ci-dessus, mais il faut programmer leur transmission vers la centrale, qui peut s'établir sur n'importe quelle zone d'alarme comme un détecteur et qui sera étiquetée comme "sirène".

**c) Clavier:** pour la MES / MHS les codes programmés sur la centrale (voir 4.8.2) sont utilisables pour coupler un ou plusieurs claviers à la centrale et programmer la touche PANIQUE (!) procéder comme suit:

- alimenter le clavier : toutes les LED clignotent
- avant 60 secondes effectuer une manœuvre de DECONNEXION de la centrale, au moyen de ses touches: les LED du clavier s'éteignent, confirmant le couplage établi. Les claviers déjà programmés peuvent être programmés à nouveau de cette manière.
- placer la centrale sur la zone PANIQUE et appuyer pendant 10 secondes la touche " !" du clavier déjà couplé.



## 5) CINQUIEME PARTIE - INSTALLATION DE LA CENTRALE

Toutes les centrales fonctionnent en transmettant et en recevant des signaux radio de faible puissance, conformément aux Normes en vigueur: c'est la raison pour laquelle elles doivent être installées sur un mur avec les vis et les chevilles fournies, dans des positions qui permettent une bonne propagation de ces signaux. Par conséquent les niches et/ou colonnes et/ou murs de ciment armé, ainsi que l'intérieur des armoires métalliques, sont à éviter. Il ne doit pas y avoir de surfaces métalliques étendues près de la centrale et des grilles métalliques, même si elles sont noyées dans les murs. Le positionnement doit tenir compte de la position obligée des détecteurs et des sirènes, tout en faisant en sorte que la centrale soit effectivement "centrale" par rapport à ceux-ci.

On peut vérifier la qualité du signal reçu sur la centrale (voir 3.2.3 - B) et, en cas de doutes, cette vérification doit être effectuée avant de fixer la centrale au mur: en utilisant des appareils par radio de ce type il faut savoir que bien souvent le déplacement de quelques dizaines de centimètres peut apporter d'importantes améliorations dans la retransmission des signaux.

La centrale, de préférence, doit être cachée à la vue tout en étant installée dans une position aisée pour pouvoir en utiliser toutes les fonctions, y compris les informations vocales: pour ceci on peut en détacher un haut-parleur. Les endroits favorables se trouvent derrière les portes, à l'intérieur des armoires en bois ou en plastique, derrière les cadres et/ou les meubles. On doit éviter le voisinage d'autres appareils électroniques en général.

**Control du champ GSM:** en positionnant la centrale on doit considérer le meilleur champ GSM possible, visualisé sur le display à droite, comme sur un téléphone portable. **Attention!** Position antenne GSM: l'antenne est autoadhésive et elle peut être mise au côté de la boîte intérieure de la centrale ou au dessus de la sirène intérieure en faisant attention à permettre la fermeture de la boîte. Choisir la location meilleure pour avoir le meilleur champ possible.

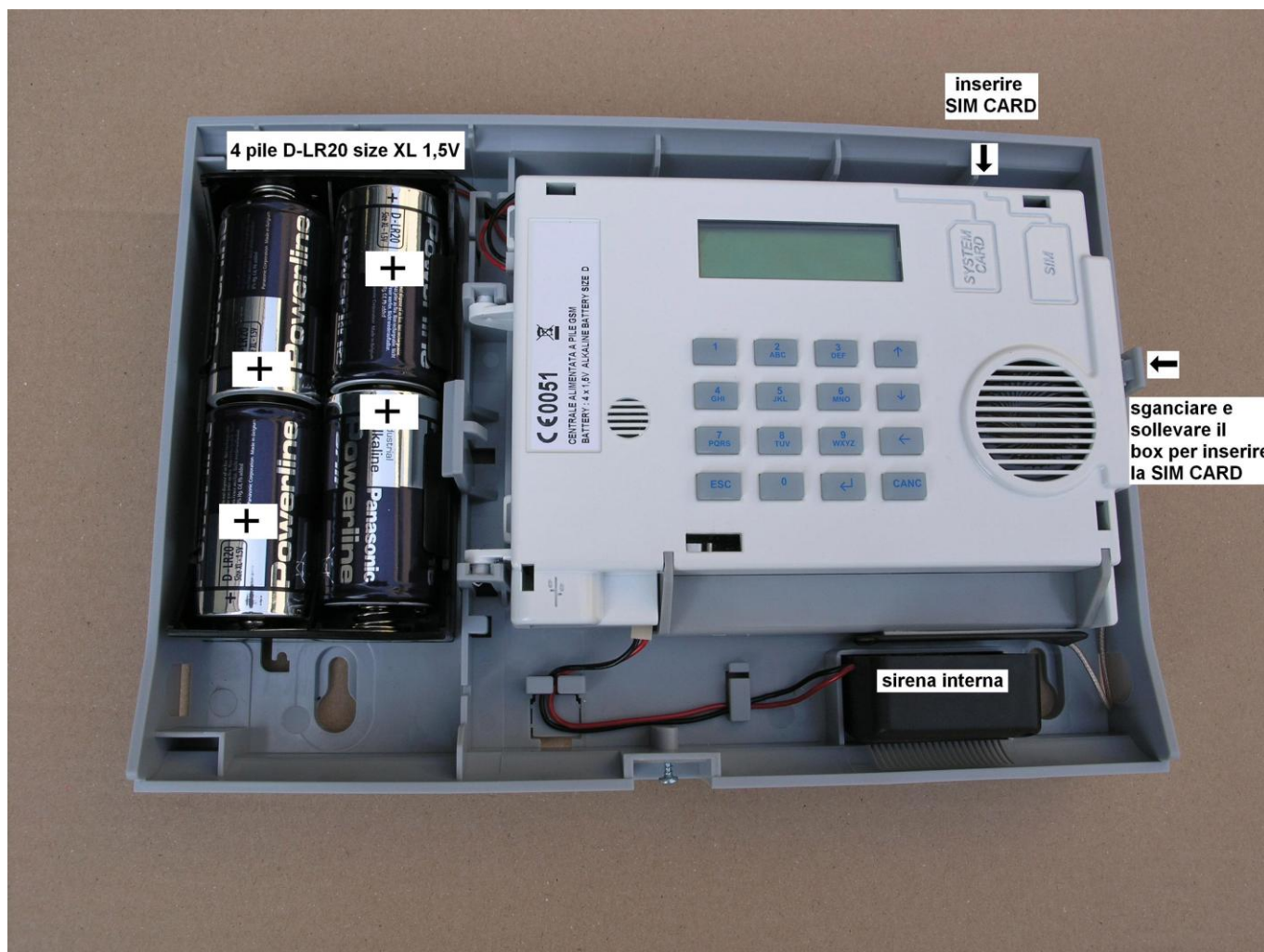
## 6) SIXIEME PARTIE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ICI MENTIONNEES PEUVENT SUBIR DES VARIATIONS SANS PREAVIS. EN CAS DE DOUTES CONSULTER L'ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT ET/OU LES DISTRIBUTEURS ET REPRESENTANTS AUTORISES**

### 6.1) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Alimentation:</b>	4 piles 1,5V D-LR20 size XL – Capacité environ 14Ah selon les modèles
<b>Consommation :</b>	max 200 uA en stand-by – avec retroéclairage temporaire +35mA - en alarme 200-400mA
<b>Autonomie moyenne :</b>	théorique avec 2 MES / MHS par jour et max 10 détecteurs 10 alarmes/an : plus de 2 ans. <b>Attention:</b> plus que 10 détecteurs dans le système, opérations fréquentes de test, MES/MHS fréquents diminuent sensiblement aussi l'autonomie car la centrale utilise plus courant.
<b>Entrée d'alarme:</b>	jusqu'à 50 détecteurs programmables immédiats, retardés ou AND sur 3 zones de mise en service A-B-C (seulement par radio) ou bien sur les zones 24 heures Panique, Cambriolage, Alarme Technique.
<b>Antisabotage:</b>	réception du signal antisabotage par chacun des détecteurs (par radio) - réception des signaux d'"existence en vie" et de pile déchargée (SUPERVISION). - protection ouverture/arrachage de la centrale
<b>Sorties alarme:</b>	transmissions digitales codifiées 72 bits par "alarme" - "alarme externe" "insertion totale" - "insertion partielle" - "déconnexion" + 16 commandes codifiées que l'on peut gérer
<b>Anomalies R.F.:</b>	contrôle continu, simultané et programmable des 2 fréquences de travail
<b>Mémoire événements:</b>	les derniers 200 événements à recyclage
<b>Temporisations:</b>	MES retardée programmable - retard entrée programmable sur chacun des détecteurs - temps alarme 3 minutes fixe – horloge 24h programmable
<b>Visualisations:</b>	écran 2 x 16 caractères, avec la possibilité d'identifier chacune des périphériques
<b>Commandes:</b>	clavier alphanumérique 16 touches
<b>Sirène interne:</b>	sirène d'alarme 106 db + buzzer avec fonction de signalisation à basse intensité
<b>Signalisations acoustiques:</b>	communications vocales de l'USAGER et messages vocaux pour guide à l'installation (avec la carte 30029)
<b>Retransmissions RF:</b>	double fréquence simultanée DualBand contrôlée au quartz - codes digitaux codifiés en usine et gérés en autoformation par microprocesseur - fréquence et puissance conformément à la loi
<b>Portée radio:</b>	100m à l'air libre et en totale absence de perturbations de fond sur la bande - la portée radio peut subir des réductions sensibles à l'intérieur suite à la position des appareils en relation avec la structure des locaux
<b>GSM:</b>	module GSM Telit tetra-band avec antenne accordée. Gestion repertoire, messages vocaux comme sur et SMS (6+10). Activation/désactivation automatique à la suite d'un événement.

**DIMENSIONS:** 292x200x60mm - **POIDS:** Kg 1,4 environ - **BOX:** ByBlend - **TEMPERATURE:** opérationnelle/stockage 10°+40°C



[illegible]

